



AVRIL
N° 4 - 2001

INFORMATIONS VERNIER

La municipalisation des tennis de Vernier

Le 30 janvier 2001, le Conseil municipal a accepté de voter un crédit concernant la municipalisation, l'aménagement et la rénovation des tennis de Vernier.

Si cela n'aura aucune incidence sur l'existence du Tennis Club de Vernier, cela va permettre par contre une harmonisation des tarifs de locations de tennis et de badminton sur l'ensemble de la

commune (excepté les terrains du Bois-des-Frères, en mains de la Ville de Genève). En effet, c'est désormais le Service des sports qui reprend la gestion des installations.

Dès juin, on pourra jouer du badminton sous tente à Vernier-Village, et ce dans une atmosphère tempérée, contrairement aux installations d'Aire.



Les tennis de Vernier et d'Aire sont désormais tous deux gérés par la Service des sports de la commune

SOMMAIRE

Le thème

3 La municipalisation des tennis de Vernier

Une redynamisation des tennis de Vernier est en cours, avec de nouveaux aménagements, notamment des courts de badminton supplémentaires.

Nouvelles communales

4 Les parcours mesurés

8 Les manifestations Vernier fleuri

10 Vernier en fête à Vernier-Village

13 Nouveautés des les bibliothèques communales

18 Echos des clubs d'aînés

26 Opéra-Studio : Les Noces de Figaro

Infos-quartier

24 AIVV : Deux cartes postales

25 AHABAL : Assemblée générale

Renseignements utiles

Administration municipale

Mairie de Vernier

Rue du Village 9, tél. 306 06 06
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h

Etat civil (sur rendez-vous)

de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30
Tél. 306 06 26 ou 306 06 27

Pompes funèbres, tél. 342 30 60

Location des locaux communaux

Mairie de Vernier, tél. 306 06 76

Centre d'entretien de Vernier

(Récupération, voirie, équipement, administration et SEVV)

Via Monnet 3, tél. 306 07 67

Levée des ordures :

Sauvin Schmidt SA, tél. 304 01 00

Pacte pour l'emploi (Association VIE)

Vernier Intégration Emploi

Av. des Libellules 8

Tél. 979 09 99

Service des sports

Secrétariat, tél. 796 62 96, le matin

Route du Bois-des-Frères 30

Piscine couverte du Lignon, jusqu'au 11 mai 2001, lun 11h-13h30 et 16h30-20h30; mar-jeu-ven 9h30-13h30, 16h30-20h30; mer 9h30-20h30; sa-di 9h30-17h.

Service du feu, tél. 118

Gendarmerie genevoise

Urgence, tél. 117

Poste de Blandonnet, tél. 427 93 21

Police municipale

Poste de Vernier

Rue du Village 1, tél. 306 06 83

Poste des Avanchets

Rue Grand-Bay 21, tél. 797 22 22

Poste du Lignon

Pl. du Lignon 43, tél. 797 09 09

Appel sanitaire d'urgence

Cardiomobile, tél. 144

Médecins

Urgence AMG, tél. 322 20 20

SOS Médecins, tél. 748 49 50

Hôpitaux

Hôpital cantonal, tél. 372 33 11

Hôpital de la Tour, tél. 719 6111

urgences 719 6000

Centre antipoisons

Appel urgent, tél. 01/251 51 51

Centre d'action sociale et de santé

Tél. 420 34 00. 8h-12h, 14h-18h.

Ch. de l'Etang 4 - 1219 Châtelaine

Permanence juridique sur rendez-vous, un mardi sur deux de 16h à 18h.

Consultation gratuite pour nourrissons le vendredi de 14h à 16h.

Antenne du Lignon, tél. 420 35 00

Av. du Lignon 78. 8h-12h, 14h-18h.

Permanence juridique sur rendez-vous, un mardi sur deux de 16h à 18h.

Consultation gratuite pour nourrissons le mardi de 15h à 17h.

Antenne des Avanchets, tél. 420 35 50

Rue du Grand-Bay 18. 8h-12h, 14h-18h.

Consultation gratuite pour nourrissons le mercredi de 15h à 17h.

Service social communal

Rue du Village 1, tél. 306 06 20

9h-12h, 13h30-16h.

Permanence juridique sur rendez-vous, un mardi sur deux, de 16h à 18h.

Permanence chômage de 9h à 12h

Lundi et jeudi : Maison de quartier d'Aire-Le Lignon, 12 bis Nicolas-Bogueret.

Mardi : local AIVV, 22, rue du Village.

Mercredi : local de quartier, 8, av. des Libellules.

Vendredi : centre de quartier des Avanchets, centre commercial.

Edité par l'Administration municipale

Thème

Serge GUERTCHAKOFF

Pages communales

PAO - production et publicité

Malory MEX

Mairie de Vernier

CP 520 - 1214 Vernier

Tél. 306 06 19 - Fax 306 06 93

Imprimé par SRO-KUNDIG,
sur papier offset extra-blanc mat,
sans chlore.

Prochain numéro :

Parution 28 mai 2001

Délai rédactionnel 4 mai 2001

Journal tiré à 14'500 exemplaires

La municipalisation des tennis de Vernier

A Vernier, deux premiers courts de tennis ont été réalisés en 1975 seulement. Le succès fut immédiatement là, incitant la commune à poursuivre ses efforts. Le 30 janvier 1979, les élus votaient un crédit destiné à la création des bâtiments actuels. L'inauguration s'est faite parallèlement à celle du centre sportif d'Aïre.

Le Tennis club de Vernier (TCV) a été fondé en 1975 et comptait 450 membres (324 adultes et 126 juniors), en constante augmentation pour atteindre un maximum de 800 membres. Actuellement, ce chiffre est de 565, dont 60% de juniors, d'où une baisse des rentrées et une difficulté à payer les factures couvrant les dépenses d'énergie.

Face à cette situation, des démarches menées dès 1999 ont permis d'aboutir à une solution intéressante pour toutes les parties: la municipalisation des installations.

Après les votes, voici venu l'heure des aménagements concrets. L'étanchéité des bâtiments du tennis de Vernier a été entièrement refaite, de même que l'isolation thermique. Cela a nécessité une dépense d'environ 315 000 francs pour la commune.

Mais surtout, une certaine redynamisation du lieu est en cours. Cela passe par la pose, une fois les interclubs achevés, de tapis sur un court couvert de tennis. Ceci afin de créer quatre courts de badminton. Grande différence par rapport à ceux d'Aïre, ils bénéficieront d'une atmosphère tempérée aux alentours de 15-16°.

Couverture supplémentaire

Autre changement dans les infrastructures actuelles à Vernier-Village: dans le courant de l'été, le Service des sports va couvrir deux courts de tennis supplémentaires.

Rappelons qu'actuellement, Vernier-Village comprend en tout 9 courts: 6 à l'extérieur et 3 couverts, tandis qu'Aïre possède 5 courts de tennis (dont un seul couvert) et 5 courts couverts pour le badminton.

De plus, selon la demande, on pourrait envisager de transformer encore un court de tennis en quatre courts de

badminton. A ce propos, voici quelques chiffres concernant la location des courts de tennis: 7085 en 1998, 7374 en 1999 et 7388 en 2000; et celle des courts de badminton: 6852 en 1998, 8020 en 1999 et 8932 en 2000.

Par contre, le projet de créer un practice de golf a pour l'heure été abandonné. Une liaison informatique avec le tennis d'Aïre sera installée cet automne afin de mieux coordonner et d'optimiser les locations de ces deux emplacements.

Concernant les revêtements, l'objectif serait d'installer à Vernier du gazon synthétique sur l'ensemble des courts. Actuellement, on y trouve trois revêtements différents, tandis qu'à Aïre, tous les courts sont en synthétique. Une surface qui ménage les articulations des joueurs, et qui offre aussi l'avantage de sécher plus rapidement.

Abonnements et tarifs

Autre principe lié à la municipalisation: la volonté d'harmoniser les tarifs. A cette fin, une formule abonnement personnel a été créée. Elle offre les mêmes prestations que celles de

l'abonnement du club de tennis avant municipalisation: on peut y jouer tous les jours, une à deux fois par jour, selon la disponibilité. Relevons tout de même que cet abonnement se décline en deux versions: membre du club ou non membre, avec une différence d'environ 20 francs.

On peut aussi réserver à l'heure, de semaine en semaine, comme à Aïre, soit en allant sur place, soit en téléphonant. A ce propos, des tarifs réduits à l'heure sont mis sur pied à destination des chômeurs, des étudiants, des apprentis, des personnes au bénéfice de l'AVS ou de l'AI.

Troisième formule désormais aussi possible à Vernier, l'abonnement 11x: on joue onze fois, mais on paye dix fois.

En ce qui concerne le badminton, précisons que l'abonnement personnel n'existe pas.

Voilà une synthèse des principaux changements attendus.

Les Verniolans non membres du TCV auront donc désormais accès à plus de courts qu'auparavant.

S.G.

Ramassages ménagers

DÉCHETS ENCOMBRANTS mardi 8 mai 2001

Sont considérés comme déchets encombrants : meubles et objets ménagers volumineux (bois, plastique), matelas...

DÉCHETS MÉTALLIQUES jeudi 10 mai 2001

Sont considérés comme déchets métalliques : ferraille, métaux non ferreux (aluminium, cuivre, laiton), meubles et objets métalliques...

Attention :

Selon la nouvelle loi en vigueur, tous les appareils électriques et électroniques tels que cuisinières, télévisions, machines à laver, ordinateurs, etc., doivent être impérativement rapportés dans les points de vente.

Frigos et congélateurs doivent être munis d'une vignette «recyclable» disponible à la Mairie, au Centre d'entretien ou dans les postes de la police municipale au prix de Fr. 75.-.

Pour tous renseignements : Centre d'entretien, tél. 306 07 67.

LES PARCOURS MESURES à Vernier, toujours plus connus et fréquentés

Depuis le mois de novembre 1997, date de l'inauguration de nos parcours mesurés à Vernier, nous sommes heureux de constater que de plus en plus de sportifs viennent découvrir ceux-ci.

Ces différents parcours représentent une occasion pour notre population d'aller au-delà du quotidien. Une invitation de la nature à mieux la connaître, un lieu de rencontre et de ressourcement.

La course à pied, aussi bien chez les coureurs populaires qu'au niveau des élites, trouve ici un lieu idéal d'entraînement, que ce soit en groupe ou encore individuellement. Et cela sans connaître aucune limite, ni d'âge, ni de classe sociale. Au contraire, même des promeneurs aiment se «mesurer» à la marche.

QU'APPELLE-T-ON PARCOURS MESURES ?

Inspirés des pays scandinaves et repris par la Fédération Suisse d'Athlétisme, les parcours mesurés partent d'un point central situé de préférence à proximité d'un local avec vestiaires et douches. De là on trace un premier parcours d'une longueur de 2 à 4 kilomètres destiné aux débutants.

Il permettra également à tous celles et ceux qui le désirent d'y effectuer le test Cooper, dit aussi le test de 12 minutes d'effort. Il faut savoir que celui ou celle qui ne dépasse pas 1 km en courant les 12 minutes fait preuve d'une mauvaise condition physique.

Toujours du même point de départ, un deuxième parcours est tracé. Il peut être plus accidenté, mais il emprunte toujours - c'est un principe - des chemins et des sentiers existants. Ces parcours sont pourvus de piquets, d'un balisage kilométrique de même que de flèches directionnelles partout où il y a un risque de s'engager sur le mauvais chemin, en d'autre terme de... se perdre.

A VERNIER, nos trois parcours suivent d'assez près les recommanda-

tions de la Fédération Suisse d'Athlétisme.

Deux parcours partent du centre sportif du Bois-des-Frères, avec possibilité de vestiaires et de douches. Par contre, le troisième part de Givaudan. Ceci était voulu pour permettre à la population de la région de Vernier d'être plus près d'un départ. Toutefois, il manque un local pour se changer et se doucher.

OU EN SOMMES-NOUS AUJOURD'HUI ?

Après trois ans d'expérience, le service des Sports de la Commune de Vernier, responsable pour ces parcours, se plaint à relever le peu de vandalisme constaté. A part quelques piquets de kilométrage arrachés ainsi que le passage de quelques sprayeurs, seule une petite échelle a disparu.

Dernièrement nous avons contrôlé en compagnie de Monsieur Gilliéron, responsable du service des Sports à Vernier, les trois parcours pour voir où des améliorations sont encore possibles. En plus, nous allons vous délivrer une nouvelle carte, où sont indiqués les points pour se rafraîchir avec de l'eau potable. Il est étonnant de constater que pour un écart de quelques mètres du parcours, nous trouvons 4 fontaines, 4 restaurants et même un centre commercial au Lignon (surtout destiné aux marcheurs).

Il est nécessaire pour l'avenir d'améliorer par des petits aménagements un bout du sentier entre Givaudan, les Moulins et le Jardin Robinson du Lignon. La conseillère administrative Madame Nelly Buntschu, déléguée aux Sports, veillera que ces petites améliorations se réalisent prochainement.

Nos parcours ont été utilisés 2 années de suite par la manifestation de l'Insigne sportive organisée par la Ville de Genève. On voit que nos parcours sont sollicités et surtout appréciés par les nombreux sportifs.

ET L'AVENIR ?

Le premier objectif, qui est d'offrir et de faire découvrir aux gens ces magnifiques sentiers au bord du Rhône dans un cadre de verdure unique, est atteint. L'énergie engagée va maintenant dans l'amélioration de certains passages.

A moyen terme, ce serait intéressant de proposer ponctuellement des réunions de coureuses et de coureurs à pied, avec des moniteurs à disposition. Parce que nous savons que les coureurs à pied aiment se retrouver, surtout dans cette super région.

En sachant que chaque année environ 800 habitants de la Commune de Vernier participent à la course de l'Escalade, il faut sérieusement réfléchir si on ne veut pas leur offrir cette possibilité d'encadrement.

On constate par exemple au sujet des entraînements en commun avant la course de l'Escalade que beaucoup de coureurs y participent afin d'avoir des informations sur le stretching, les cadences de courses ainsi que des informations générales sur la course à pied. Qui mieux que des moniteurs expérimentés pourraient leur donner ces informations ? En plus, la Fédération Suisse d'Athlétisme aimerait justement davantage d'activités organisées sur les parcours mesurés, soit par des courses ou des entraînements dirigés.

On voit que Vernier est une fois de plus à l'avant-garde, puisque nous avons déjà bien réfléchi à cela.

Offrir cette possibilité à nos sportifs verniolans va bien dans la philosophie sportive communale, puisque nous voulions justement promouvoir le sport pour tous.

Ernest Greiner

P.S. Le 2 mai 2001, Canal 29, notre télévision communale, consacrera l'émission à nos parcours mesurés. Avec des invités sportifs et politiques, un tour d'horizon sera fait...



Où peut-on se désaltérer sur les parcours ?

- A Départ centre sportif du Bois-des-Frères
- B Restaurant «Le Pavillon»
- C Buvette «Guinguette au bord de l'eau»
Point d'eau (fontaine à 50 m vers les tables de pique-nique)
- D Point d'eau (fontaine)
- E Auberge de Chèvres
Point d'eau (fontaine en face de l'auberge)
- F Auberge de Loëx
Point d'eau (fontaine)



Mme Nelly Buntschu, conseillère administrative déléguée aux sports, entourée de M. Yvan Gilliéron, responsable du Service des sports et M. Ernest Greiner, co-fondateur des parcours mesurés, en train de boire de l'eau des fontaines accessibles aux utilisateurs de nos parcours mesurés.

Te reconnais-tu ?



Si tu es certain(e) de t'être reconnu(e), dis à tes parents de nous appeler au numéro 341 39 17 jusqu'au 12 mai 2001. Tu recevras un bon de Fr. 30.- à valoir dans une bonne librairie genevoise.

Le Comité de l'AIVV

COMMUNE DE VERNIER

Taxe professionnelle communale

Mise à jour des contribuables

La taxe professionnelle communale est régie par la loi sur les contributions publiques (art. 301 à 318 C) ainsi que par le règlement d'application de cette loi (art. 12A à 13A).

Conformément à l'article 301 LCP, sont assujetties à la taxe professionnelle communale les personnes physiques, **même non inscrites au registre du commerce**, exerçant sur le territoire de la commune de Vernier une activité lucrative indépendante ou exploitant une entreprise commerciale ainsi que les personnes morales qui ont une activité lucrative ou entretiennent sur la commune de Vernier un siège ou un établissement stable.

Les bureaux de liaison, de domiciliation, de commandes, de publicité, de renseignements, les ateliers de montage et les services après-vente de sociétés étrangères ou dont le siège est situé dans d'autres cantons **sont également soumis à la taxe professionnelle communale.**

Tous les contribuables assujettis à la taxe professionnelle communale sont tenus selon la loi (art. 309 LCP) de s'annoncer spontanément et sans délai en écrivant ou téléphonant à la Mairie de Vernier, rue du Village 9, 1214 Vernier, ☎ 022 / 306 06 06.

Le Maire
Christophe ISELI

Mardi 20 mars 2001, début du printemps...

Quel sale temps, de la pluie, encore de la pluie, toujours de la pluie... malgré tout, le bonhomme hiver sera brûlé sur la place du Lignon.

Des tartines et du sirop attendent les enfants à la sortie de l'école. Du vin chaud pour réchauffer les parents et un stand saucisses pour les petits creux.

La mise à feu a été difficile, le bois étant trop mouillé. Nous avons pu constater que les pompiers étaient plus à l'aise pour éteindre que pour allumer les feux.

En brûlant, le bonhomme hiver est tombé droit, ce qui, selon certains spécialistes présents, présage d'un bel été. Ouf, nous avons eu chaud...

Nous avons aussi prévu un lâcher de pigeons voyageurs pour célébrer l'arrivée du printemps. Malheureusement, il n'a pas eu lieu en raison du mauvais temps, car les pigeons auraient pu se perdre. Nous avons

organisé en remplacement et au « pied levé » un plus traditionnel lâcher de ballons.

Cette petite fête toute simple, mais très appréciée des habitants du Lignon et très conviviale, est organisée par le Jardin Robinson du Lignon en collabo-

ration avec l'Aspel (Association des parents d'élèves du Lignon) et la Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon.

Nous vous disons déjà à l'année prochaine.

Pierre Studer





Organise

avec le soutien des autorités communales.

les manifestations Vernier fleuri

pour la promotion des décorations florales.

Témoignez qu'il fait bon vivre à Vernier, fleurissez votre quartier !



18ème

Concours de fenêtres et balcons

Fleurissez vos fenêtres, balcons ou terrasses et témoignez ainsi qu'il fait bon vivre à Vernier. N'oubliez pas de vous inscrire au concours communal. Des prix seront attribués aux meilleures décorations, chaque concurrent recevra un prix de participation. Veuillez vous inscrire au moyen du bulletin d'inscription ci-contre en précisant dans quelle catégorie vous désirez participer.

Deux catégories :

- a. Fenêtres et balcons
- b. Entrées, terrasses et villas

Une confirmation d'inscription ainsi que le règlement du concours vous seront adressés.

Le jury procédera, si possible, à deux visites durant l'été. Les concurrents n'étant pas prévenus, nous vous recommandons d'entretenir vos décorations florales afin qu'elles soient toujours au maximum de leur beauté.



Marché aux géraniums

A l'établissement horticole

Centre d'entretien, Route de Montfleury

Samedi 12 mai 2000 de 10h à 14h

Grand choix de plantes annuelles – Propositions et conseils pour l'arrangement de vos caissettes.

N.B. A la suite d'accidents, le Département de justice et police rappelle que le règlement n'interdit pas de placer des vases ou bacs à fleurs sur les balcons et fenêtres, mais prescrit de les fixer à l'intérieur des barrières, de telle manière qu'ils ne présentent aucun risque de chute.

Bibliothèques communales de Vernier

Nous avons choisi pour vous :

Jorge Volpi - A la recherche de Klingsor
Janine Boissard - Priez pour petit Paul
Mian Mian - Les Bonbons chinois
Christian Oster - Une femme de ménage
Daniel Easterman - Le Masque du jaguar
Judith Michael - Les Amants de Xi'an

Dominique Lapierre, Javier Moro - Il était minuit cinq à Bhopal
Christine Ockrent - La Double vie de Hillary Clinton
Julia Rios - Le Piège

Georges Turian - Saint-Jean, Charmilles : les temps changent

Premiers secours. Auto-défense
Se désintoxiquer sans peine
Ecocitoyen au quotidien
La Santé racontée aux hommes
Les Nouveaux mondes du Cosmos
Le Guide pratique du locataire

Tueurs en série : introduction au profilage
Naviguer à la voile. Le Raï

Fausto Cattaneo - Comment j'ai infiltré les cartels de la drogue

Etc...Etc...Etc...

Nous vous rappelons que vous pouvez dorénavant emprunter à la bibliothèque d'Avanchet des **CD-ROM** (abonnement à 30.- pour l'année, ou 5.- à l'unité).

Avanchet

Dans la galerie marchande
☎ 797.05.55 (heures d'ouverture)

Lundi : 16h - 20h
Mardi : 15h - 19h
Mercredi : 15h - 18h
Vendredi : 15h - 18h
Samedi : 10h - 12h

Châtelaine

Av. de Châtelaine 83 A
☎ 797.16.82 (heures d'ouverture)

Lundi : 15h - 19h
Mercredi : 9h - 12h
14h - 18h
Jeudi : 16h - 20h

Vernier

Rue du Village 57-59
☎ 341.04.91 (heures d'ouverture)

Mardi : 16h - 20h
Mercredi : 9h - 12h
Jeudi : 15h - 18h
Samedi : 10h - 12h

(Inscription et prêts gratuits)



VERNIER EN FÊTE

**SAMEDI 5 ET
DIMANCHE 6 MAI 2001**

**SAMEDI de 10H.00
à 1H.00 du Matin
DIMANCHE de 11h.00
à 18h.00**



VERNIER EN FÊTE

à Vernier-Village

Vendredi 4, samedi 5 et dimanche 6 mai 2001

Vendredi 4 mai (Sous chapiteau de fête)

de 19h30 à 24h La Maison des jeunes L'ECLIPSE

VOUS INVITE A UNE

SOIREE KARAOKE

Une fabuleuse carte de chansons servies sur un lit musical en live sur écran géant.

Petite restauration - boissons chaudes et froides, avec ou sans alcool

Le bénéfice de cette soirée est destiné à offrir des activités et des sorties aux jeunes de la commune.

Samedi 5 mai

Dès 10 heures FOIRE À LA BROCANTE,
artisans, étalagistes et collectionneurs
Buvette, petite restauration

Dès 13 heures GRAND PRIX VTT « SERGE DEMIERRE »
1^{ère} manche du championnat genevois
« Rouler pour aider » course en soutien à
l'Association contre les leucodystrophies (ELA)

Chapiteau de fête

Dès 14h Animations diverses (musique, folklore, etc.) avec notamment
« Les Flan's », les standards du rock français et anglais
« Irmandade Galega na Suiza », groupe folklorique de Galicie
Groupe folklorique de la Communauté portugaise

18h30 Remise des prix du Grand Prix VTT

20h « Show 2001 » de la Fanfare municipale de Vernier
avec le chœur des enfants des écoles de la commune

21h30 La jeune chanteuse ANAHY (11 ans)
Vedette de « drôles de petits champions » de TFI
et sa sœur PERLA (10 ANS)

22h « Plaiurile Bistritei »
Groupe folklorique de Bacau (Roumanie)
une mosaïque de danses et musiques de Roumanie

23h BAL GRATUIT animé par le Trio



Photo « John Bakara »



Dimanche 6 mai

Dès 10h **Brocante, étalagistes, artisans et collectionneurs**
Buvette et petite restauration

SOUS CHAPITEAU

Dès 11h Apéritif en musique

Dès 14h **Animations diverses**, avec notamment
« Les Flan's », rock des années 50 à 80
L'Avenir accordéoniste de Châtelaire
La « Fun Phare », orchestre des élèves de l'école de musique de la Fanfare de Vernier
Groupe folklorique « Plaiurile Bistritei » de Roumanie
ANAHY, la révélation de TF1 et sa jeune sœur **PERLA**.

17h **Thé dansant** avec le **Trio Métamorphose**

18h **Fin des animations**

Buvette de la salle communale de Vernier

Samedi et dimanche

LES COLLECTIONNEURS SE PRÉSENTENT !

**L'Association Romande de Collectionneurs
(ARC) expose une partie de ses trésors :**

chalets miniatures, lampes à vélo,
tire-bouchons, tortues,
pichets trompeurs,
machines et fers à plisser,
souliers en porcelaine,
dînettes de poupées,
ouvre-boîtes.
Tableaux de «peintres du dimanche».

Dimanche 6 mai à 18h

Maison Chauvet-Lullin à Vernier (rue du Village 57)

RECITAL DE PIANO

Sandrine CRELIER

JEUNE PIANISTE VERNIOLANE



Au programme : compositions personnelles

Entrée libre

Pelouse extérieure

Samedi et dimanche de 14h à 18h

ANIMATIONS POUR LES ENFANTS

Château gonflable - Mur de grimpe
Maquillage - Tours en poney
Jeux divers
Distribution de ballons

Animées par les Maisons de quartier,
centres de loisirs et Jardins Robinson
de la commune

Samedi et dimanche

Manèges forains

**Buvettes
et petites restaurations**

Mobilité des personnes handicapées physiques

Souvent, trop souvent, les personnes handicapées physiques, soit en raison de leur âge, d'accidents, de maladies ou d'autres causes, se trouvent confrontées à des barrières architecturales rendant difficile, voire impossible, l'accès à toutes sortes de lieux.

Ces barrières architecturales doivent être supprimées dans les meilleurs délais.

C'est pourquoi le Parti Socialiste de Vernier, avec l'appui de l'Alliance de Gauche et des Verts, a déposé une motion demandant au Conseil administratif

- d'établir, de mettre à jour un inventaire complet des barrières architecturales existantes dans les bâtiments communaux (écoles, centres de quartier, centres sportifs et administratifs), les arrêts de bus et cela en collaboration avec les associations de personnes handicapées (AGIS – PRO INFIRMIS),
- de lancer une campagne d'information dans les restaurants de la commune, les églises et autres lieux publics n'appartenant pas à la collectivité pour sensibiliser au problème de l'accessibilité des personnes handicapées, cas échéant à prendre toutes les mesures nécessaires,
- de sensibiliser les chauffeurs de bus TPG, TPV, à l'aide qu'ils peuvent apporter aux personnes handicapées physiques pour l'accès aux transports publics,
- enfin de présenter un projet de délibération contenant un plan visant à la suppression de toutes ces barrières architecturales en prêtant une attention toute particulière au bâtiment de la mairie, bâtiment ancien, peu, voire pas accessible du tout aux personnes handicapées physiques.

Le Parti Socialiste inscrit cette motion dans le cadre de son action visant à garantir à toute la population de Vernier une meilleure qualité de vie.

Parti Socialiste de Vernier
Case postale 227
1211 Genève 28
E-mail : PSG@socialiste.ch

L'Association des intérêts de Vernier-Village (AIVV)

Case postale 434, 1214 Vernier

vous invite à participer
à son assemblée générale

lundi 30 avril à 20h,

**dans la buvette
de l'école des Ranches.**

Un apéritif sera offert à l'issue de la
séance.

Le Comité

Mundialito

Cette année le mundialito aura lieu les dimanches 13 et 20 mai 2001.

Tous les enfants nés entre 1986 et 1991 peuvent s'inscrire en envoyant leur nom, prénom, adresse, téléphone et date de naissance à l'adresse suivante :

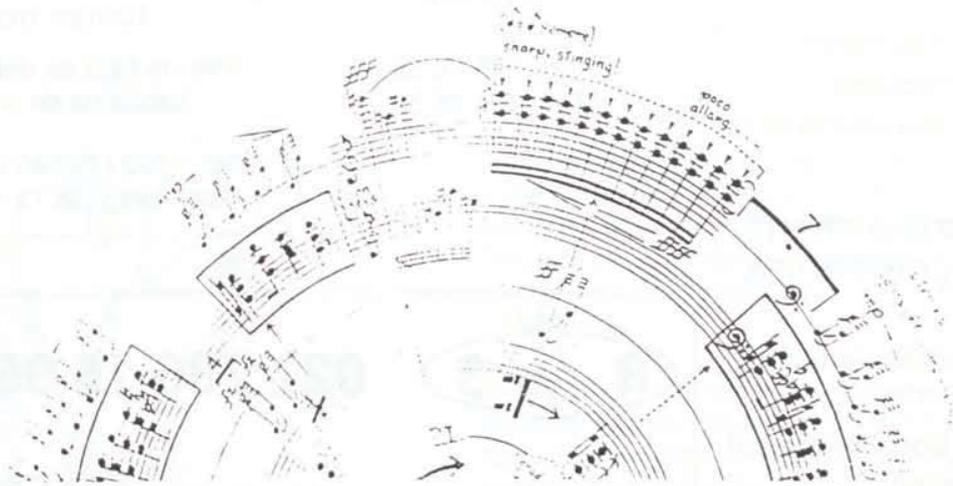
**Avanchet sport F.C.
Case postale 96
1216 Cointrin**

Dernier délai le 30 avril 2001

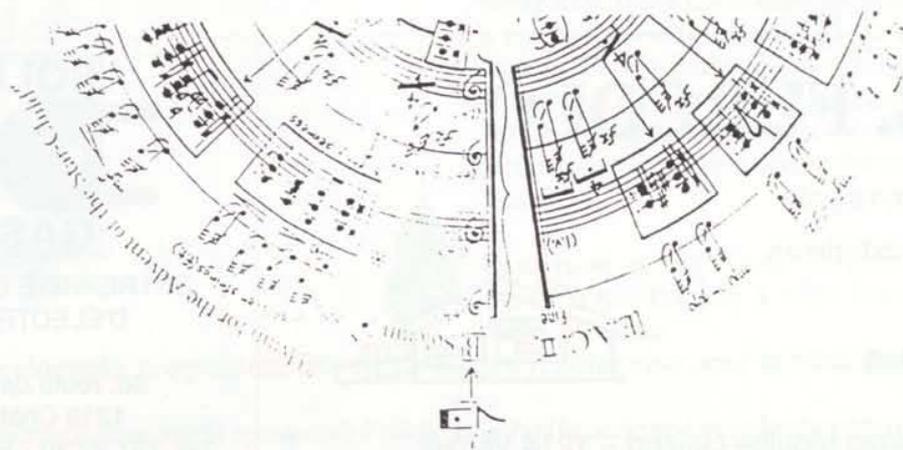
Tirage au sort le 1^{er} mai devant le no 5 de la rue Grange-Lévrier.

Inscription ouverte aussi pour les entraîneurs du mundialito nés avant 1985.

LA COMMUNE DE VERNIER
et
LA FEDERATION DES ECOLES GENEVOISES DE MUSIQUE
proposent



TROIS AUDITIONS
de la
FILIERE PRE-PROFESSIONNELLE



Les 8 et 12 MAI 2001

MAISON CHAUVET-LULLIN

Entrée libre



Commune de Vernier



Robert Vuillaume SA

4, ch. des Eglantines
1219 Châtelaine

Tél. 022/796 94 50 Fax 022/796 95 33

**MENUISERIE ● CHARPENTE
ESCALIERS ● COUVERTURE**

Revendeur concessionnaire
EgoKiefer

- Fenêtres PVC - Bois - Bois-métal
- Fenêtres rénovation
- Fenêtres phoniques
- Fenêtres thermiques

Volets aluminium
-
Portes d'entrée

G. SCRIGNARI - G. PAVAN

CHAUFFAGE - ENTRETIEN

8, chemin Nicolas-Bogueret
1219 Aïre

Tél. 795 75 50
Fax 795 75 60

MARTIN Antonio

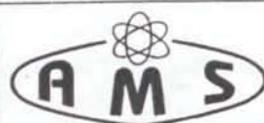
Technicien en
électroménager



**Vente & dépannage
toutes marques**

Pas de frais de déplacement aux
habitants de la commune

Tél. 022 / 797 49 92
Natel 079 / 638 73 41



022 780 15 95

Internet & ISDN

La solution à vos problèmes
de ligne occupée

Représentant **swisscom**

G. FURCOLO

Maçonnerie - Paysagiste
Aménagements extérieurs
Entretien
Clôtures - Piscines



8d, chemin Mouille-Galand - 1214 Vernier

Tél. 341 18 56

Fax 341 23 21



**ENTREPRISE GÉNÉRALE
D'ÉLECTRICITÉ**

98, route de Vernier
1219 Châtelaine
Tél. 797 22 20 - Fax 797 33 32

Concessionnaire des Services Industriels (S.I.G)
et de Swisscom (P.T.T)

G. SARACINO

GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS

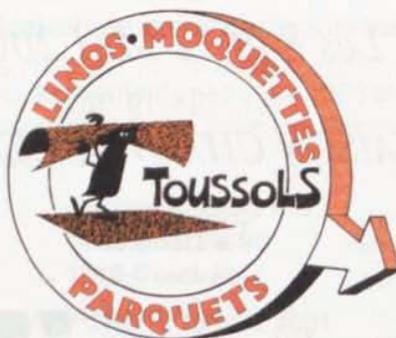


Tél. 022/341 08 43
Fax 022/341 67 72
Natel 079/203 99 62

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier

Atelier:

46, rue Virginio Malnati - 1217 Meyrin



Tél. (022) 798 46 57
Fax (022) 788 10 09

Michel BONVIN

Av. Casaï 79
Ch. du Ruisseau
Case postale 92
1216 Cointrin /GE

Echos des clubs d'ânés

Le club des Avanchets s'ouvre à vous



Après un temps un peu difficile, nous avons décidé de fonctionner en collégiale et ceci à partir du 13 juin 2000. Et cette décision apporte ses fruits. L'ambiance est détendue, cordiale et les membres essaient de se rencontrer dans un esprit de respect mutuel.

Nous avons aussi repris les travaux manuels au rythme d'environ une fois par mois et avons connu un grand succès auprès des membres. Même les messieurs y ont participé. Par exemple, pour Pâques, nous avons décoré des œufs en sagex avec des petites fleurs en diverses couleurs de papier crêpe.

D'ailleurs, depuis les changements au comité, nous avons décidé d'un commun accord, de faire les repas de fêtes au restaurant le Paradox. Nous y allons également après les réunions mensuelles du comité et tous les autres membres sont les bienvenus à ces repas.

Mais, comme dans tous les clubs d'ânés, il y a eu des départs de gens, soit pour une maison de soins, un autre monde ou pour d'autres raisons, et notre nombre est devenu petit.

Nous aimerions donc bien agrandir ce cercle et offrons à toute personne intéressée un accueil chaleureux et joyeux. Et c'est par ce bilan que nous invitons chacune et chacun intéressés à venir nous voir. Ceci bien sûr sans aucun engagement définitif. En tous cas, pas au début. Nous sommes prêts à vous offrir un temps « d'essai » de trois mois.

Et si vous aimiez mieux faire connaissance lors d'un repas, n'hésitez pas à vous inscrire pour une de nos dates prévues.

Nous avons, par exemple, programmé une sortie au jardin botanique pour le mois de juin avec un repas là-bas.

Nous nous réunissons chaque mardi après-midi à partir de 14h et la porte se laisse facilement pousser. Venez « tâter » et vous verrez que le sol est fertile et que l'arbre de l'amitié y pousse sur des racines solides.

**Pour tout contact
nous sommes à votre disposition
les mardis après-midi de 14h à 17h30
Tél. 796 19 98.**

Club des ânés d'Avanchet

Dir. collégiale
21, rue du Grand-Bay
1220 Avanchet
Corresp. : C.P. 141
1211 Genève 28
Tél. 796 19 98
Ouverture le mardi
de 14h à 17h30.

Club des ânés de Châtelaine-Balexert

M. Francis Ballager
39, av. de Crozet
1219 Châtelaine
Tél. 796 60 83
Ouverture les mardi,
mercredi et jeudi
de 14h à 17h.

Club des ânés des Libellules

Mme Alice Fasel
10, ch. de l'Usine-à-Gaz
1219 Le Lignon
Tél. 797 13 97
Ouverture
les lundi, mardi et jeudi
de 13h30 à 17h.

Club des ânés du Lignon

Dir. collégiale
50-53, av. du Lignon
1219 Le Lignon
Tél. 796 16 70
Ouverture du lundi au
vendredi de 14h à 18h
(animation principale
le mercredi).

Club des ânés de Vernier-Village

M. Isaac Nicolier
6, ch. de Champ-Claude
1214 Vernier
Tél. 341 03 48
Réunions
les mercredi et vendredi
de 13h30 à 17h.

Petites annonces à votre service gratuitement

Transmettez-nous vos annonces par fax au 306 06 93 ou par téléphone au 306 06 19.

A vendre

Lit Louis XV, 140 cm, beige-rosé, en bon état. Prix : Fr. 350.-. Tél. 079 374 59 69.

Cherche

Urgent. Cherche à Vernier petit local fermé, indépendant, pour dépôt de meubles. Appeler svp le soir jusqu'à 21h au 341 01 51.

A louer

A louer sur la commune belle salle de 200 m2 avec cuisine et vestiaire pour cours et animations pour enfants (soirées contes, anniversaires, etc.), la journée ou le soir, ainsi que le week-end, avec possibilité de parking. Tél. 345 12 51.

Sous-loue place de parking intérieure, ch. de l'Esplanade, disponible de suite, Fr. 180.- par mois, à discuter. Natel 079 374 59 69, tél. prof. 307 33 69.

A votre service

Ch. de Mouille-Galand, femme cherche garde d'enfants ou ménage et repassage. Tél. 076 539 37 21.

Cherche heures de ménage, secteur Avanchets/Bouchet/Petit-Saconnex (parle espagnol). Tél. 076 579 69 60.

Enseignement

Cours de dessin et peinture, dessin académique, pour adultes et enfants. Tél. 340 44 66.

Capoeira

Association de danse et Capoeira Berimbau de Genève. Cours de danse et démonstrations dans les clubs sportifs et lors de fêtes de quartier. Pour tout renseignements, tél. 341 04 22 ou Natel 079 213 87 57.



Cours de langue ou d'informatique, baby-sitting, entretien du jardin...GRATUIT !

Mais également invitations à des repas, transports en voiture, travaux ménagers, danses folkloriques, chants, visites guidées de Genève, visite de musées, etc.

En marge de ses activités habituelles (accompagnement social pour les demandeurs d'asile), l'AGORA a mis sur pied un réseau de troc dans le cadre duquel résidents suisses, réfugiés et demandeurs d'asile échangent des services et élargissent leur réseau de connaissances.

Le principe en est simple : **vous offrez une heure de votre temps pour faire profiter une personne de vos compétences ou de vos connaissances, et vous recevez une heure de service en retour.** Tout cela dans un esprit de respect mutuel et de découverte. Nous vous attendons pour élargir le cercle des membres du Troc'Agora, qui comprend déjà une quarantaine de personnes.

Contactez Heinz Buschbeck (responsable de l'accueil) au 022/ 797 49 61; il vous expliquera les principes du Troc'Agora et vous donnera plus de détails au sujet des diverses offres et demandes. En cas d'absence ou pour les questions plus pratiques, appelez Ibrahima Cissé au 022/ 797 58 79 ou Ludovic Rossel au 022/ 320 46 41.

Le groupe du Troc se rencontre chaque premier mardi du mois à 18h30 à la maison de l'AGORA, sise **158 route de Vernier**. N'hésitez pas à nous y retrouver !



Avec le soutien de l'OSAR, l'association AGORA, Association Genevoise Oecuménique auprès des Requéranants d'Asile, a le privilège d'organiser la Journée des réfugiés.

A cette occasion, l'AGORA convie toute la population genevoise et plus particulièrement celle de la commune de Vernier à cette commémoration,

**le samedi 16 juin 2001 de 9h à 18h,
au siège de l'association,
sis au 158, route de Vernier, 1214 Vernier.**

Cette journée sera aussi celle de l'inauguration de la Maison de la Croisette, le nouveau siège de l'AGORA.

les p'tites notes de



Case postale 425 – 1219 Châtelaine

L'accordéon, d'où ça vient ?

Afin de mieux faire connaissance avec cet instrument que tout le monde croit connaître, nous vous convions à explorer son histoire. Pour cela, nous allons, ces prochains mois, vous proposer des extraits d'un excellent ouvrage paru en 1985 sous le titre de « L'accordéon » (Pierre Monichon, Ed. Van de Velde/Payot Lausanne)...

«L'accordéon est né à Vienne en 1829. C'est un enfant du Romantisme. Il fut le jouet des dames dans les salons bourgeois : son pouvoir expressif y fit fureur.

Ensuite, il ne tarda pas à descendre dans la rue, puis à pénétrer jusqu'au fond des campagnes. Sa popularité dès la fin du 19^e siècle, fut immense, Son industrie battit des records. On en exporta des bateaux entiers vers l'Amérique. Les fabricants rivalisèrent d'ingéniosité.

Dans le Paris de 1900, il est le roi du genre « musette ». Il mène le bal dans le monde entier, séduit les chansonniers, son charme inspire les poètes.

Cependant, le dispositif qui a fait son succès – des accords d'accompagnement établis d'avance – l'empê-

che longtemps d'accéder à la « grande » musique, jusqu'à l'époque récente où la suppression de ces accords « préparés » permet à l'accordéoniste d'aborder tous les genres d'écriture musicale.

Ce « nomadisme culturel », qui a fait passer l'accordéon des salons à la rue, puis revenir de la danse à la salle de concert, n'est pas le propre de cet instrument. En effet, la flûte est née du pipeau des bergers, le piano a une origine populaire et le violon fut longtemps l'instrument des ménestriers (joueurs de violons dans les fêtes campagnardes). Modestes instruments hier, ils sont devenus porte-paroles des musiques les plus élaborées.

Certains pensent que l'accordéon, venant d'un milieu populaire, ne peut prétendre interpréter de la « grande musique ». Au vu de ce qui s'est passé pour d'autres instruments, on peut dire qu'un genre de musique ne dépend pas de l'instrument, mais de l'instrumentiste, de sa culture, de sa façon de concevoir la musique. »

(à suivre...)

ACCORDEON ET PIANO COURS POUR TOUS

Accordéon : VERNIER, CHATELAINE, MEYRIN

Piano : CHATELAINE

Fr. 90.- par mensualité pour des cours de ½ h hebdomadaires, sauf vacances scolaires.

Location d'accordéons à bas prix dans notre école.

Nouveauté : « cours en duo » (pour débutants), Fr. 70.- par mensualité/élève – cours de ¾ h hebdomadaires, sauf vacances scolaires.

Renseignements et inscriptions :

Sylvie BOSSI, tél. 022/782 05 89

sbophd@bluewin.ch

Bloc-Notes

Audition de l'école :

Mercredi 2 mai 2001 – 19h
Maison Chauvet-Lullin (Vernier)

Fête de la musique – Genève :

Samedi 23 et dimanche 24 juin 2001

Divers concerts dans la ville, par les groupes :

Avenir de Châtelaine
Cadenza Baïana
Baïana Split
ORPA (orch. romand des prof. d'accordéon)



Samedi 9 juin 13h00
Place des Cinq Continents

JOURNEE DU VELO

La section ASPIC Rive droite (Association pour les intérêts des cyclistes) vous propose de joindre les cyclistes de Meyrin et ceux de la ville pour le cortège annuel.

Enfants bienvenus (encadrement par la Police à vélo).

13h30 **Rendez-vous au Bouchet, espace Swisscom**

13h45 **Départ pour les Bastions**

14h00 **Arrivée Bastions pour le cortège ville**

17h00 **Retour sur Vernier**

Pour information :

Marcel Dumalle, ASPIC Rive droite, tél 022/920.12.12.



Association de vacances VERNIER BOIS GENTIL

Les vacances «sympa»

pour enfants de 6 à 12 ans
du 7 juillet au 10 août 2001, à la carte

Avec la colonie de SAINT-GERVAIS à la Rippe s/Crassier (VD)

(Membre de la Fédération des Colonies de Vacances du canton de Genève)

- Piscine sur place
- Activités sportives, voile, tir à l'arc, poney club, football, VTT, etc.
- Jeux
- Découverte de la nature, excursions
- Activités artistiques, théâtre

Fr. 470.- pour deux semaines (3 s. 660.- / 4 s. 800.- / 5 s. 900.-).

Inscriptions auprès de Madame Simone Bodenmuller
(Colonie de St-Gervais)

Tél. 349 33 19 de 18h à 21h du lundi au vendredi.

L'Association Vernier Bois-Gentil participe financièrement en faveur des enfants domiciliés sur la commune de Vernier, par son soutien direct auprès de la colonie Saint-Gervais.



7^{ème} Tour Pédestre du Canton de Genève

C'est à Presinge, le mercredi 30 mai à 19h15, que le Tour Pédestre de Canton de Genève se lancera à l'assaut des quatre étapes de sa septième édition, dont la dernière se déroulera sur notre commune.

1^{ère} étape mercredi 30 mai 2001 à 19h15

Région : Presinge – Ville-la-Grand – Presinge
Organisateurs : Tour de Presinge et Foulées d'Annamasse

2^{ème} étape mercredi 6 juin 2001 à 19h15

Région : Versoix
Organisateurs : Triathlon Club de Genève

3^{ème} étape mercredi 13 juin 2001 à 19h15

Région : Veyrier - Organisateurs : SFG Veyrier

4^{ème} étape mercredi 20 juin 2001 à 19h15

Région : Le Lignon
Organisateurs : SFG Aïre-Le Lignon

Inscriptions prises jusqu'au 15 mai 2001 par la Poste et à Balexert.

Samedi 26 mai de 8h à 17h, au Centre de Balexert, remise des dossards, prise d'inscriptions, distribution des programmes et dernières informations sur les étapes et le déroulement de la course.

Plus d'inscriptions sur place, ni à des étapes isolées.

Jeudi 10 mai à 17h, entraînement au stade du Bout-du-Monde, avec les conseils de spécialistes et d'athlètes de renom.

Renseignements :

Tour Pédestre du Canton de Genève
Le Grand Roy Philippe
6, chemin de l'Ancien Tir – 1252 Meinier
Tél. 752 55 45 (répondeur) – Fax 307 77 88

Ernest Graber
Châtelaine 89
1219 Châtelaine

PICKPAY

LE DISCOUNTER PRIVÉ

Offre valable uniquement pour le magasin de Châtelaine jusqu'au 1.5.2001

Nos heures d'ouverture:

Lundi - Vendredi 08.30 - 12.30 / 13.45 - 18.45 heures
Samedi 08.15 - 17.30 heures

Consultez également notre feuille volante que vous trouverez dans votre boîte aux lettres ou votre quotidien.

**Jusqu'à 50%
de rabais!**

Cristalp

2 sortes
1,5 litre

-.47
-95

1/2 Prix!

max. 10 cartons
par achat



Papier de ménage Pick Pay 3 couches

32%

2.30
-3.40



Cabernet Sauvignon Bellefleur

France
7,5 dl 1998/99

41%

3.49
-5.99

Sous réserve de modification
du millésime!



RAIFFEISEN



Banque Raiffeisen Genève Ouest

UNE BANQUE POUR TOUS

Les prestations très larges que nous proposons sont assorties de conditions avantageuses.

Nous avons la compétence que vous attendez de votre banquier ainsi qu'une infrastructure professionnelle organisée en coopérative. Découvrez avec nous des possibilités qui vous permettront d'aller plus loin.

Horaires de notre agence de Vernier :
du lundi au vendredi de 8h30 à 12h
14h00 à 17h

PRETS HYPOTHECAIRES : TAUX 4 ¼ % net !

☎ 022 - 753.91.91

Maison de quartier des Avanchets

PRINTEMPS 2001

Quartier

MARCHÉ DES HABITANTS DIMANCHE 20 MAI DE 10H À 16H

(sur la piste de course à côté du terrain de foot – av. Grand-Bay – Avanchets)

Venez vendre ou échanger les trésors de votre grenier (bouquins, jouets, meubles, habits, etc.). Stands de pâtisseries, artistes et artisans bienvenus. Pour plus d'informations, contactez-nous !

Enfants 4 à 7,5 ans

CENTRE AÉRÉ DE LA COMMUNE

Du 2 juillet au 25 août, nous offrons une prise en charge toute la journée. Prix : Fr. 75.- par semaine. Vos enfants sont emmenés en car sur notre joli terrain de Sézegnin, dans la campagne genevoise où une équipe d'animation leur organise des activités. Inscriptions : des dépliants sont distribués dans les écoles après les vacances de Pâques.

Enfants 7,5 à 12 ans

CENTRE AÉRÉ DE LA COMMUNE

Du 2 juillet au 25 août, nous offrons une prise en charge toute la journée. Prix : Fr. 65.- par semaine. Vos enfants sont emmenés en car jusqu'à Frangy en France voisine où une équipe d'animation leur organise des activités. Inscriptions : des dépliants sont distribués dans les écoles après les vacances de Pâques.

Ados 12 à 18 ans

DU 25 JUIN AU 13 JUILLET ET DU 13 AU 24 AOÛT À LA MAISON DE QUARTIER

Ambiance estivale, animations sur place et sorties, nuits du cinéma, nuit des étoiles, repas chaque soir. Accueil gratuit et sans inscription, sauf pour les excursions.
Horaires : du lundi au vendredi de 15h à 22h.

Enfants et familles

DU 2 AU 21 JUILLET PATAUGEOIRE DES AVANCHETS

Buvette, vente de boissons et glaces, jeux en prêts, soirées en fête, musique, contes, cirque.
Dès 19h : repas canadien, grillades.
Horaires : du lundi au samedi de 17h à 22h.

Le Labo-photo est à nouveau opérationnel !

HORAIRES

Lundi et jeudi	16h-18h préados	18h-20h ados
Mercredi	09h-18h enfants	
Vendredi	16h-18h préados	18h-20h ados
samedi	17h-23h ados	

ANIMATEURS

Enfants :	Christine Schoeb	079 256 71 80
	René Den Haan	078 652 00 38
Préados :	Michel Laroche	078 602 24 80
Ados :	Pascal Künzler	078 603 24 88

Accueil tout public dès 14h

**MAISON DE QUARTIER DES AVANCHETS
13, RUE DU GRAND-BAY – 1220 AVANCHET
Tél. 796 24 80 – Fax 796 10 40.**



EN 1 WEEK-END

Les Samaritains de Vernier organisent un

Cours de sauveteurs

(obligatoire pour le permis de conduire)

les 5 et 6 mai 2001 à l'école de Balexert

Informations et inscriptions 827 37 57.



Bourse aux vêtements de Vernier-Village

CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Tous les membres de l'association de la Bourse aux Vêtements de Vernier-Village sont convoqués à l'assemblée générale

LE JEUDI 7 JUIN 2001 À 20H30 À LA BUVETTE DE L'ÉCOLE DES RANCHES

Ordre du jour :

- 1) Lecture et approbation du PV de l'assemblée générale 2000
- 2) Rapport Activité BV
- 3) Rapport trésorier
- 4) Rapport vérificateurs des comptes
- 5) Approbation des différents rapports
- 6) Election du Comité
- 7) Election des vérificateurs des comptes
- 8) Propositions individuelles et divers
- 9) Clôture

Suite à cette assemblée nous aurons le plaisir de nous retrouver autour d'un verre.

Vous avez dit « Violon d'Ingres » ?

On raconte que le peintre INGRES (Jean-Auguste-Dominique, 1780-1867) était plus fier de son jeu sur le violon que de sa peinture qui l'avait rendu illustre. C'est de là qu'on dit : c'est son violon d'Ingres, en parlant d'une occupation secondaire dans laquelle on excelle.

L'Artiste que nous vous présentons ici dans cette nouvelle rubrique est un « peintre du dimanche », ce qui veut dire qu'il pratique cette activité en amateur mais cela ne veut pas dire qu'il est dénué de talent, au contraire. Il excelle dans le paysage, le portrait, la nature morte. Il poursuit inlassablement sa recherche des formes et des couleurs : vous avez sous les yeux le résultat de sa persévérance dans un domaine où l'on a trop tendance à faire n'importe quoi.

Monsieur Hercé – appelons-le ainsi – aime sa peinture. Il s'en sépare dans des conditions telles que c'est presque à chaque fois un cadeau : c'est sa façon à lui de voir les choses.

Merci, Monsieur Hercé !

- 1- nature morte automnale
- 2- nymphéas
- 3- Vernier-Village : la vieille ruelle
- 4- Vernier-Village : ciel d'orage



1



2



3



4

Un photographe du dimanche...

Cours de communication non-violente

Comment faire face à une personne agressive sans se laisser démonter, sans répondre méchamment et pourtant garder la possibilité de dire ce que nous avons sur le cœur. Un conflit peut être une chance d'améliorer la relation. Cela peut arriver en famille, au travail, dans le couple, dans la vie de tous les jours.

Venez vous entraîner à la méthode de communication non-violente inspirée de Carl Rogers et de Marshall Rosenberg. Nous utiliserons des exercices de simulation et des jeux de rôles.

**SAMEDIS 19 ET 26 MAI 2001 DE 14H À 17H
AU CENTRE PROTESTANT D'AÏRE-LE LIGNON,
place du Lignon (derrière le Centre commercial).**

Intervenant : Michel Monod, diplômé en éducation des adultes, membre du Centre Martin Luther King et du Mouvement International de la Réconciliation.

Prix : Fr. 20.-. Inscription sur répondeur au 796 86 60.

Deux cartes postales

datées selon leur propriétaire, de 1909 et 1913, nous intéressent aujourd'hui. L'une montre le Rhône au lieu dit « Les Moulins » et l'autre le Café Tremblet sur la route de Meyrin.

1909, le Rhône près Vernier : le coteau de Vernier est très boisé. En haut, le château de Chignan, autrefois château de Verny*. Au-dessous du château, c'est Sous Valière. Un bateau à vapeur remonte le courant jusqu'à Genève : « Le niveau du Rhône ayant monté de plusieurs mètres par suite du barrage de Chèvres, l'ancien moulin et le « bélier » qui fournissait l'eau aux habitants de Vernier sont maintenant recouverts par le fleuve dont les eaux sont aussi paisibles que celles d'un lac. Le Rhône est sillonné par des petits bateaux à vapeur qui font le service entre Chèvres et la Ville »**.



Le Rhône près Vernier.
5345 c. - CHARNAUX FRÈRES & C^e, GENÈVE.

1913, le Café Tremblet : la route part sur la droite en direction de Meyrin. Dans la maison au premier plan, il y eut une forge. Entre le café et cette forge, le chemin de la Croisette. Il y a des messieurs en canotiers, un cycliste, deux dames qui posent pour le photographe et une boîte postale à l'angle de la maison. En face de la façade qui porte « CAFÉ TREMBLET » et de l'autre côté de la route, il y avait un terrain de football. Par la suite, le terrain d'aviation s'y développa. L'équipe du Vernier-FC tint longtemps ses séances dans l'une des salles de l'établissement qui est devenu « Café-restaurant de l'Aviation ». La forge a disparu et les magasins Jumbo occupent maintenant toute la surface située à gauche de la « Route de Genève Meyrin ».



Route de Genève Meyrin



*Henri Golay ; Recherches historiques sur Vernier et le pays de Gex ; carte H.T.

*Pierre Pittard ; Profil de Vernier ; 1975 ; page 90

**Ch.-L. Perrin ; Les communes genevoises ; 1905 ; page 126

Le Comité de l'AIVV

Le bœuf de Pâques

C'est dans une petite brocante verniolane que nous avons trouvé - il y a bien des années - ce tableau. Il était caché derrière d'autres toiles probablement plus intéressantes, mais ce bel animal nous a fait un clin d'œil fraternel et nous l'avons ramené à la lumière du soleil.



Ce n'est pas une farce du mois d'avril : aux environs du Vendredi Saint, on promenait dans les rues de quelques villages, bourgs et villes de Romandie, un bœuf que l'on avait spécialement « préparé » pour la boucherie, que l'on décorait et fleurissait avant de l'amener à l'abattoir.

Que les âmes sensibles ne se récrient point : celui-là mourait presque comme un dieu, entouré de l'admiration populaire, et non dans un affreux anonymat. Et la preuve de cet intérêt, c'est que l'un d'eux a été portraituré !

Au dos du tableau, il y a une inscription à la main, en partie effacée. Mais on arrive à déchiffrer :

« Bœuf de Pâques provenant de Mr Jean Pierre Decrey (?) de Sauvignier sur le canton de Genève vendu à Mr Meyer (?) [ou Mages (?)] Jacques boucher (?) rue (?) des Etuves (?) tué à l'abattoir de l'Île le 29 mars 1877, Peint par Mr Malton (?) [ou Melton (?)] ».

Ce bœuf-là, il est dans l'herbe. De la vraie herbe...

Voilà. C'est aussi une histoire pour les petits enfants.

Le Comité de l'AIVV



Infos quartier - BALEXERT

Association des intérêts du quartier de Balxert

Case postale 229 - 1211 Genève 28

L'Association des Intérêts du quartier de Balxert
(AHABAL)

vous invite à participer à son assemblée générale

le lundi 14 mai 2001, à 20h

au Centre de quartier de Balxert
Avenue de Crozet 31, à Châtelaine.

Un apéritif sera offert à l'issue de la séance

Le Comité

L'Opéra - Studio de Genève

en résidence à Vernier
présente

Les Noces de Figaro

Dramma giocoso en quatre actes
Musique de W. A. Mozart, Livret de L. da Ponte

Salle des fêtes du Lignon, 11-20 mai 2001

Le Comte Almaviva
La Comtesse Almaviva
Susanna
Figaro
Cherubino
Marceline
Bartolo/Antonio
Don Basilio/Don Curzio
Barberina

Direction musicale
Mise en scène
Décors
Costumes
Lumières
Chef de chant
Régie plateau
Chargée de production
Relations publiques
Secrétariat d'orchestre
et des chœurs
Administration
Service culturel de Vernier

Technique

Bardassar Ohanian, Valence
Katharina Spielmann, Aachen
Marilia Vargas, Basel
Philippe Le Chevalier, Paris
Laure-Anne Payot, Genève
Mona Somm, Zürich
Marc Souchet, Paris
Philippe Novarina, Genève
Maria Altadill i Brianso, Basel

Jean-Marie Curti, Genève
Serge Lipszyc, Paris
Sandrine Lamblin, Paris
Dominique Burté, Nancy
Jean-Louis Martineau, Paris
Anthony Di Giantomasso, Genève
Franck Bouchardon, Lyon
Chloé Silly, Paris
Maria Stella de Sabata, Genève
Martine Bielser, Genève
Olivia Curti, Genève
Marianne Granier, Genève
Annette Girardot, Directrice
Eva Ecoffey, Secrétaire
Philippe Favre, Philippe Riesen

Salle des Fêtes du Lignon, 400 places disponibles

11,12,18,19 mai à 20h30, 13 et 20 mai à 17h

Prix des places : 30.- adultes;
20.- enfants, AVS, étudiants

Billetterie: FNAC-Rive, et Balexert,
Service Culturel Migros,
Info-Balexert

Contact : Service Culturel Vernier,
tél. 022-341 41 34

ARGUMENT

L'opéra est un entremêlement de chassés-croisés amoureux.

Figaro est le serviteur du Comte Almaviva. Il prépare son mariage avec la servante Suzanne lorsqu'il apprend que le Comte poursuit celle-ci de ses assiduités. Bartolo et Marcellina complotent de leur côté pour que Figaro épouse cette dernière. Un jeune page, Cherubino, est secrètement amoureux de la Comtesse et celle-ci se languit de son Comte qui la néglige. Après maints rebondissements, déguisements, faux-semblants et coups de théâtre, les couples s'accordent et tout finit dans le mariage ou le pardon.

Présente son projet artistique 2001 autour des *Noces de Figaro* de Mozart

Depuis sa première production - le *Jeu de Daniel* - donnée en tournée en 1983 dans les cathédrales de Suisse Romande, jusqu'à sa dernière (50^e) co-production en 2000 à Guebwiller avec les Dominicains de Haute-Alsace - la *Flûte Enchantée* de Mozart - l'Opéra-Studio de Genève reste fidèle à la ligne de conduite qu'il s'est tracée et organise régulièrement autour de son spectacle principal diverses activités : du stage à la conférence, de la visite d'un monument à l'édition d'un livret ou d'une partition, de l'organisation d'un séminaire à une présentation circonstanciée dans les écoles.

Toutes ces activités, dans et hors de ses locaux propres, valent à notre Association le nom d'OPERA-STUDIO de Genève.

En 2001, l'Opéra-Studio a prévu d'organiser :

1. La production et six représentations plus une supplémentaire éventuelle des *NOCES DE FIGARO*, de W. A. MOZART, en résidence dans la Commune de VERNIER pour la 5^e année consécutive, plus précisément dans la Salle des Fêtes du LIGNON, aménagée complètement pour l'occasion.
2. Des AUDITIONS pour les SOLISTES, puisque l'Opéra-Studio se refuse à constituer une troupe fixe, afin de permettre à de nouveaux talents d'aborder la scène professionnelle tout en donnant des couleurs plus adaptées à sa programmation éclectique.
3. Des ATELIERS de travail: constitution d'un CHŒUR ad hoc, Ateliers de création DECORS, COSTUMES et ACCESSOIRES, TECHNIQUE et LUMIERES, ce qui représente chaque année un lourd investissement, un atelier de PIANISTES-accompagnateurs et chefs de chant, sous les houlettes respectives de notre chef de chant Anthony DI

GIANTOMASSO et de notre régisseur général Franck BOUCHARDON.

4. Un STAGE de théâtre-opéra de quinze jours, parallèle à la préparation de l'opéra, dirigé par notre metteur en scène maison Michèle CART, avec plusieurs intervenants, consacré à la pièce de Beaumarchais «*Le mariage de Figaro*», en parallèle avec des extraits de l'opéra.
5. Un travail sur l'articulation baroque menant à Mozart pour l'ORCHESTRE. Ce travail se fera en trois étapes afin d'aider les musiciens à suivre l'évolution naturelle de la musique.
 - a) extraits du premier opéra en «*stile nuovo*», *Euridice* de Jacopo PERI
 - b) concert avec deux *motets* et le *Magnificat* de J.S. BACH
 - c) travail sur les *Noces* de MOZART.
6. Un stage pour les chanteurs retenus aux auditions sur le «*recitativo secco*». Ils seront accompagnés au clavecin par le chef d'orchestre, avec un violoncelle solo.
7. PROJECTION DU FILM MUET «*FIGARO*» de Gaston RAVEL (1928) à Balexert, également dans le cadre de notre résidence dans la Commune de Vernier. La projection (durée: deux heures) sera accompagnée par un petit orchestre symphonique qui jouera des arrangements de J.-M. CURTI sur les musiques correspondantes de ROSSINI et MOZART.

Sans nul doute, le faisceau de ces activités, possible grâce à la résidence sur la Commune de Vernier, enrichit la palette artistique de notre production et de ses participants et permet au public fidèle (nos sociétaires) de suivre le travail en coulisses autour de l'opéra.

AQUA TRAINING

AQUA FITNESS - TONIC DES MUSCLES ET DU MORAL

L'**aquafitness** est un entraînement global dans l'eau qui associe des mouvements pour la résistance, la force, l'agilité et la coordination.

L'**eau** est un élément idéal pour le mouvement, la relaxation et la régénération. Grâce aux propriétés particulières de l'eau, sa température et sa pression hydrostatique font de l'aquafitness le sport le plus sain qui soit.

Les avantages de l'aquafitness :

- Soulage vos articulations et mobilité
- Entraînement musculaire complet

- Combustion des graisses et calories
- Tonification des tissus
- Pas de risque de blessures

Alors venez nous rejoindre, Aqua Training vous propose dans votre région ou quartier, différents cours ouverts à tous, que vous soyez sportif ou non, nageur ou non-nageur, jeune ou moins jeune.

Des professeurs diplômés se feront un plaisir de vous rencontrer lors de votre séance d'essai gratuite dans l'un de nos cours.

Pour tous renseignements :

Aqua Training - Tél. 797 46 81

Case postale 52 - 1212 Grand-Lancy

www.aquatraining.com - Info@aquatraining.com

Les Noces de Figaro

W.A. Mozart

11, 12, 18, 19 mai 2001 à 20h
13, 20 mai 2001 à 17h

SALLE DES FETES DU LIGNON

LE LIGNON/GENEVE (BUS NO 7)

DIRECTION MUSICALE : JEAN-MARIE CURTI

MISE EN SCÈNE : SERGE LIPSZYC

Cinque

Dieci

Location : Stand Info Balexert
Service Culturel Migros - FNAC
Sfr. 30.- / AVS, étudiants Sfr. 20.-
Org. : Service Culturel de Vernier
tél. 022 / 341 41 04